

D Installations- und Bedienungsanweisung Leuchtkugel MUNDAN Art. Nr. 35950 - 35958

Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben. Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank das Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS Lichtdienst erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt im Bereich der Leuchten oder anderen elektrischen Geräten spielen lassen.
- Während des Betriebes werden die LED heiß. Auch das äußere Lampengehäuse wird warm.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert.

Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammaren Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

5. Installation/Inbetriebnahme

- Nehmen Sie die Kugel vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Kugel in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung am Kabel oder elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Anschlusswerte Ihrer Hausinstallation der Stromzufuhr zur Leuchte mit den Daten am Typenschild dieser Leuchte übereinstimmen.
- Setzen sie eine Lampe ein (siehe Lampenwechsel)
- Die Kabel dürfen nicht in den Boden eingegraben und sollten, wenn nötig von Laub und Verschmutzungen befreit werden.
- Achten beim Aufstellen auf einen ebenen Untergrund, um einen sicheren Stand zu gewährleisten.
- Die beleuchteten Kugeln sind spritzwassergeschützt (z.B. Regen). Stellen Sie dennoch sicher, dass Sie niemals an Stellen platziert werden, an denen sich Wasser ansammelt und halten Sie einen Mindestabstand von 2m zu Teichen oder ähnlichen großen Wasseransammlungen ein.
- Kontrollieren Sie das ganze System in regelmäßigen Abständen auf Dichtheit, Funktionsfähigkeit und eventuelle Beschädigungen.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen am Produkt führen zum Erlöschen der Garantie (Gewährleistung).



6. Funktionsstörungen

Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

7. Technische Daten

Artikel	Ø	LED	Schutzart	Schutzklasse
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

8. Lampenwechsel

- Unterbrechen Sie die Stromzufuhr.
- Falls der Lampenwechsel unmittelbar nach dem Ausfall der Lampe vorgenommen wird, müssen Sie die Leuchte erst ausreichend lange abkühlen lassen.
- Lösen Sie die Schrauben an der Unterseite der Kugel und nehmen Sie die Abdeckung mit der Fassung ab. Ersetzen Sie das E27 Leuchtmittel. Schrauben Sie danach die Abdeckung wieder fest.
- Verwenden Sie ausschließlich Lampen vom Typ wie in der Tabelle angegeben. Die Verwendung anderer Lampen kann zu Überhitzung führen.

9. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselfreien Tuch

10. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Hierfür stehen im Handel oder bei Entsorgungsunternehmen Sammelstellen zur Verfügung, die Betriebsgeräte und Lichtquellen kostenlos annehmen. Auf diese Weise können Rohstoffe geschont und Materialien wiederverwendet werden.



GB Installation and operating instructions

Lighting Globe MUNDAN

Art. No. 35950 - 35958

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS Lichtdienst, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

2. Safety instructions

- In case of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim expires!
- We do not assume any liability for consequential damages!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not allow children to play unsupervised in the area of the luminaires or other electrical devices.
- During operation, the LEDs become hot. The outer lamp housing also becomes warm.
- Do not bring the luminaire into contact with extreme heat or open flame.
- Do not modify or alter the entire product. Modifications to the luminaire will void the warranty.
- The type plate must not be removed.

3. Intended use

The luminaire is designed for indoor use

This product is for lighting purposes only and must:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected in accordance with protection class II (two).
- only be operated firmly mounted on a stable, level and tilt-resistant base.
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be subjected to strong mechanical stresses or heavy soiling.

4. Before installation/commissioning

- The luminaire may only be operated outside its packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If there is any damage to electrical parts, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging material away from children and pets. Danger of suffocation!

5. Installation/Commissioning

- Carefully remove the ball from its packaging.
- Before operating the globe, make sure that it has not been damaged during transport. If the cable or electrical parts are damaged, the fixture must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Make sure that the connection values of your house installation of the power supply to the luminaire correspond to the data on the type plate of this luminaire.
- Insert a lamp (see Replacing the lamp).
- The cables must not be buried in the ground and should be cleared of leaves and dirt if necessary.
- When setting up, make sure that the surface is level to ensure a safe stand.
- The illuminated globes are splash-proof (e.g. rain). Nevertheless, make sure that they are never placed where water accumulates and keep a minimum distance of 2m from ponds or similar large accumulations of water.
- Check the entire system at regular intervals for leaks, functionality and any damage.
- The entire product must not be modified or converted. Modifications to the product will invalidate the guarantee (warranty).

6. Malfunctions

Luminaire does not switch on

- Light switched on at the switch?
- Check the connected lines

7. Technical data

Article	Ø	LED	Protection type	Protection class
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

8. Change the lamp

- Disconnect the power supply.
- If the lamp is changed immediately after the lamp has failed, allow the luminaire to cool down sufficiently long first.
- Loosen the screws at the bottom of the globe and remove the cover with the socket. Replace the E27 bulb. Then screw the cover back on.
- Only use lamps of the type indicated in the table. The use of other lamps can lead to overheating.

9. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

10. Disposal

- Electronic waste equipment must be taken to public collection centres and must not be disposed of as household waste. For this purpose, collection points are available from retailers or waste disposal companies that accept operating devices and light sources free of charge. In this way, raw materials can be conserved and reused.



F Instructions d'installation et d'utilisation

Globe lumineux MUNDAN

Art. No. 35950 - 35958

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de LDBS Lichtdienst, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ces instructions d'utilisation,
- le droit à la garantie s'éteint !
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si la lampe est endommagée, il est strictement interdit de la mettre en service.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance dans la zone des lampes ou d'autres appareils électriques.
- Pendant le fonctionnement, les LED deviennent chaudes. Le boîtier extérieur de la lampe devient également chaud.
- Ne mettez pas le luminaire en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- Ne pas modifier ou altérer l'ensemble du produit. Toute modification du luminaire annule la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

3. Utilisation prévue

Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur

Ce produit est destiné à l'éclairage uniquement et doit :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz.
- ne doivent être raccordés que conformément à la classe de protection II (deux).
- être utilisé uniquement en étant solidement fixé sur une base stable, de niveau et résistante à l'inclinaison.
- être utilisé uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à des salissures importantes.

4. Avant l'installation/la mise en service

- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution le luminaire de son emballage.
- Avant de faire fonctionner l'applique, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée. Les réparations ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

5. Installation/mise en service

- Retirez délicatement la boule de son emballage.
- Avant de mettre la boule en service, assurez-vous qu'elle n'a pas été endommagée pendant le transport. Si le câble ou les pièces électriques sont endommagés, le luminaire ne doit pas être utilisé. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un électricien spécialisé.
- Assurez-vous que les valeurs de raccordement de votre installation domestique de l'alimentation électrique du luminaire correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique de ce luminaire.
- Installez une lampe (voir Remplacement de la lampe).
- Les câbles ne doivent pas être enterrés dans le sol et doivent, si nécessaire, être débarrassés des feuilles et des saletés.
- Lors de l'installation, veillez à ce que le sol soit plat afin de garantir une bonne stabilité.
- Les boules illuminées sont protégées contre les projections d'eau (p. ex. la pluie). Veillez toutefois à ne jamais les placer à des endroits où l'eau s'accumule et respectez une distance minimale de 2 m par rapport aux étangs ou autres grandes accumulations d'eau similaires.
- Contrôlez à intervalles réguliers l'étanchéité, le bon fonctionnement et les éventuels dommages de l'ensemble du système.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification du produit entraîne l'annulation de la garantie.

LDBS Lichtdienst GmbH, Chemnitzer Straße 8, D-14612 Falkensee, www.HEITRONIC.de, info@ldbs.de

09/24

5



6. Dysfonctionnements

Le luminaire ne s'allume pas

- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

7. Données techniques

Article	Ø	LED	Type de protection	Classe de protection
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

8. Remplacement de la lampe

- Coupez l'alimentation électrique.
- Si le remplacement de la lampe est effectué immédiatement après la défaillance de la lampe, vous devez d'abord laisser le luminaire refroidir suffisamment longtemps.
- Dévissez les vis sur la partie inférieure de la boule et retirez le couvercle avec la douille. Remplacez l'ampoule E27. Revissez ensuite le couvercle.
- Utilisez uniquement des lampes du type indiqué dans le tableau. L'utilisation d'autres lampes peut entraîner une surchauffe.

9. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

10. Mise au rebut

- Les appareils électroniques usagés doivent être déposés dans les centres de collecte publics et ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers. Des points de collecte sont disponibles dans le commerce ou auprès d'entreprises d'élimination des déchets, qui acceptent gratuitement les appareils électriques et les sources lumineuses. De cette manière, les matières premières peuvent être préservées et les matériaux réutilisés.



NL Montage- en bedieningsvoorschriften

Lichtbol MUNDAN

Art. Nr. 35950 - 35958

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS Lichtdienst gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

2. Veiligheidsinstructies

- Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing is ontstaan, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden de lamp in gebruik te nemen.
- Laat kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de lampen of andere elektrische apparaten.
- Tijdens het gebruik worden de LED's heet. De buitenste lampbehuizing wordt ook warm.
- Breng de armatuur niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Breng geen wijzigingen of veranderingen aan het gehele product aan. Wijzigingen aan de armatuur leiden tot het vervallen van de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

3. Beoogd gebruik

De armatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Dit product is uitsluitend bedoeld voor verlichtingsdoeleinden en mag

- alleen worden gebruikt met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse II (twee).
- uitsluitend worden gebruikt op een stabiele, vlakke en kantelbestendige ondergrond.
- alleen worden gebruikt op normale of niet-ontvlambare oppervlakken.
- niet blootgesteld worden aan sterke mechanische belastingen of sterke vervuiling.

4. Voor de installatie/inbedrijfstelling

- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Voordat u de lamp in gebruik neemt, moet u controleren of de lamp tijdens het transport niet beschadigd is. Bij beschadiging van elektrische onderdelen mag de lamp niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

5. Installatie/inbedrijfstelling

- Haal de bal voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer voordat u de wereldbol in gebruik neemt of deze tijdens het vervoer niet is beschadigd. Als de kabel of de elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag de armatuur niet worden gebruikt. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg ervoor dat de aansluitwaarden van uw huisinstallatie van de voeding naar het armatuur overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van dit armatuur.
- Plaats een lamp (zie De lamp vervangen).
- De kabels mogen niet in de grond worden begraven en moeten zo nodig worden vrijgemaakt van bladeren en vuil.
- Zorg er bij het opstellen voor dat het oppervlak vlak is, zodat u veilig kunt staan.
- De verlichte bollen zijn spatwaterdicht (bv. regen). Zorg er niettemin voor dat zij nooit op plaatsen worden geplaatst waar zich water ophoopt en houd een minimumafstand van 2 m aan van vijvers of soortgelijke grote waterophopingen.
- Controleer het hele systeem regelmatig op lekken, functionaliteit en eventuele schade.
- Het gehele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd. Door wijzigingen aan het product vervalt de garantie.

6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

7. Technische gegevens

Artikel	Ø	LED	Type bescherming	Beschermings-klasse
35950,35953,35956	30 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 9 W	IP44	II
35951,35954,35957	40 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II
35952,35955,35958	50 cm	230 V 50 Hz, E27, LED 12 W	IP44	II

8. Remplacement de la lampe

- Koppel de stroomtoevoer los.
- Als de lamp onmiddellijk na het uitvallen wordt vervangen, moet de armatuur eerst lang genoeg afkoelen.
- Draai de schroeven aan de onderkant van de wereldbol los en verwijder het deksel met de bus. Vervang de E27 lamp. Schroef dan het deksel er weer op.
- Gebruik alleen lampen van het in de tabel aangegeven type. Het gebruik van andere lampen kan leiden tot oververhitting.

9. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

10. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelcentra worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden weggegooid. Hiervoor zijn inzamelpunten beschikbaar bij detailhandelaren of afvalverwerkingsbedrijven die bedieningsapparaten en lichtbronnen gratis accepteren. Op deze manier kunnen grondstoffen worden bewaard en hergebruikt.

